

**OGÓLNE WARUNKI SPRZEDAŻY**  
**POWIERZCHNI REKLAMOWEJ W MAGAZYNIE**

**§ 1 DEFINICJE**

Użyte w niniejszym Regulaminie określenia należy rozumieć w sposób następujący:

**a) Marquard** – oznacza jedną lub więcej albo wszystkie z następujących spółek: Marquard Media Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, Marquard Publishing Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (dawniej Hearst Marquard Publishing Sp. z o.o.), Papilot sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie oraz wszystkie inne spółki powiązane kapitałowo lub osobowo ze spółką Marquard Media Polska Sp. z o.o.

**b) Magazyn** – oznacza magazyny wydawane przez Marquard, w szczególności: Harper's Bazaar, Cosmopolitan, Hot Moda, Joy, Playboy, Esquire, CKM, Shape oraz wszystkie inne magazyny wydawane przez Marquard w momencie obowiązywania niniejszego Regulaminu.

**c) Regulamin** – oznacza niniejszy Regulamin świadczenia usług reklamowych przez Marquard w ramach wydawanych Magazynów.

**d) Cennik reklamy** – oznacza cennik świadczonych przez Marquard usług reklamowych, dostępny na stronie internetowej Marquard pod domeną [www.marquard.pl/reklama](http://www.marquard.pl/reklama)

**e) Kampania reklamowa** – oznacza usługi reklamowe świadczone, w tym emisję Reklamy, przez Marquard w ramach Magazynu bądź Magazynów na podstawie każdorazowego Zlecenia Klienta.

**f) Reklama** – oznacza każdy przekaz nie pochodzący od Marquard, zmierzający do promocji sprzedaży albo innych form korzystania z towarów lub usług, popierania określonych spraw lub idei czy osiągnięcia innego efektu zamierzonego przez Klienta.

**g) Emisja** – oznacza wydruk reklamy w ramach Magazynu.

**h) Specyfikacja** – oznacza Specyfikację Warunków Technicznych tj. dokument określający sposób przygotowania oraz parametry techniczne, jakim powinny odpowiadać materiały reklamowe w formie gotowej do realizacji przesyłane przez Klienta.

**i) Strona** – oznacza Marquard lub Klient.

**j) Klient** – oznacza podmiot, z którym została zawarta Umowa.

**k) Zlecenie** – oznacza dokument sporządzony zgodnie z wymogami Regulaminu będący podstawą do rozpoczęcia świadczenia usług przez Marquard.

**l) Umowa** – oznacza umowę o współpracy dotyczącej usług reklamowych zawartą zgodnie z Regulaminem pomiędzy Klientem, a Marquard, na mocy której Marquard zobowiązuje się do realizacji Kampanii reklamowej na podstawie i na warunkach określonych w Zleceniu, Regulaminie i Specyfikacji, a Klient zobowiązuje się do zapłaty wynagrodzenia określonego w umowie.

## **§ 2 POSTANOWIENIA OGÓLNE**

1. Niniejszy Regulamin określa zakres oraz zasady świadczenia przez Marquard w ramach Magazynów usług reklamowych na rzecz Klienta.

2. Niniejszy Regulamin określa w szczególności zakres odpowiedzialności Marquard związanej ze świadczeniem usług reklamowych, zasad zgłaszania reklamacji dotyczących niewykonania lub nienależytego wykonania usług reklamowych, zasady składania Zleceń oraz sposób zawierania umów o współpracy dotyczących usług reklamowych.

3. Zawierając Umowę Klient oświadcza, że zapoznał się treścią Regulaminu, przyjął go do wiadomości, wyraża zgodę na jego włączenie do treści Umowy i zobowiązuje się do jego przestrzegania i stosowania.

## **§ 3 WARUNKI ZAWIERANIA UMÓW I ZLECANIA KAMPANII REKLAMOWYCH**

1. Zawarcie Umowy następuje na podstawie podpisanego Zlecenia złożonego w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Złożenie zamówienia na Kampanię reklamową następuje poprzez złożenie Zlecenia przez Klienta zgodnie z wymogami Zlecenia i jego dostarczenie:
  - a) w formie pisemnej na adres korespondencyjny Marquard lub,
  - b) w formie elektronicznej poprzez przesłanie Zlecenia na adres e-mail handlowca, obsługującego danego Klienta, prowadzonego pod domeną „@marquard.pl”.
3. Zlecenie Kampanii reklamowej powinno zawierać (wymogi Zlecenia):
  - a) Nazwę Klienta (w przypadku działania przez pełnomocnika/agencje także nazwę pełnomocnika/agencji);
  - b) Dane identyfikujące podmiot trzeci (nazwa, adres, NIP, KRS) – w przypadku Zleceń składanych przez Klienta działający w imieniu własnym, na rzecz podmiotów trzecich;
  - c) Dane Marquard (nazwa, adres, NIP);
  - d) Oznaczenie reklamowanego produktu lub usługi lub nazwę kampanii wraz z numerem tej kampanii jeśli jest wymagany do wystawienia faktury;

- e) Listę Magazynów i wskazanie ich konkretnego wydania (numeru) lub wydań (numerów), w których Reklama ma być wydrukowana;
  - f) Miejsce i format ukazania Reklamy w obrębie danego Magazynu (okładka, lewa strona, prawa strona, pół strony pionowo/poziomo, cała strona, projekt specjalny, sponsoring itp.);
  - g) Termin emisji Reklamy (data wykonania usługi) ;
  - h) Podpis i pieczęć Klienta lub jego pełnomocnika.
4. Do Zlecenia, na żądanie Marquard, Klient jest zobowiązany do przedstawienia - aktualnego odpisu z właściwego rejestru lub aktualnego zaświadczenia o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej lub innego dokumentu, z którego wynika forma prawna działalności i sposób reprezentacji.
5. W przypadku składania Zleceń przez pełnomocników, na żądanie Marquard, do Zlecenia należy dołączyć aktualne pełnomocnictwo do działania w imieniu Klienta.
6. Podpisując Zlecenie, Klient oświadcza, że:
- a) posiada odpowiednie umocowanie do składania Zlecenia oraz podpisania stosownej umowy o współpracy,
  - b) jest uprawniony do posługiwania się użytymi w zleconych Reklamach materiałami reklamowymi - informacjami, danymi, fragmentami utworów, wizerunkami, znakami towarowymi lub wzorcami zdobniczymi albo innymi elementami stanowiącymi przedmiot ochrony prawnej na podstawie prawa autorskiego i praw pokrewnych, prawa własności przemysłowej, prawa do znaków towarowych lub wzorów zdobniczych, prawa do tajemnicy przedsiębiorstwa lub innych praw wymaganych w prowadzeniu kampanii;
  - c) zlecana emisja Reklamy jest zgodna z obowiązującymi przepisami prawa i nie narusza prawa oraz innych praw osób trzecich;
  - d) w przypadku gdy Klient działa w imieniu i/lub na podmiotu trzeciego ponosi odpowiedzialność solidarną wraz z podmiotem trzecim;
  - e) Reklama będzie spełniać wymagania techniczne Marquard;
  - f) Reklama będzie dostarczona Marquard w uzgodnionym terminie.
7. Po otrzymaniu podpisanego Zlecenia/umowy od Klienta będącego potwierdzeniem zaakceptowania ostatecznych cen w procesie negocjacji, Marquard przystępuje do realizacji usługi reklamowej objętej Zleceniem.
8. Nie jest możliwe wykupienie powierzchni (zamieszczenia reklam) przez więcej niż jednego Klienta na podstawie jednego i tego samego Zlecenia.
9. Klient oświadcza, że terminy zamknięcia numerów Magazynu, w którym zlecane reklamy mają zostać opublikowane są mu znane i uznaje je za wiążące.
10. Marquard zastrzega sobie prawo do zmiany wysokości nakładu Magazynu.

## **§ 4 WARUNKI EMISJI REKLAM**

1. Marquard uprawniony jest do odmowy przyjęcia Zlecenia nie spełniającego wymagań określonych dla niego w Regulaminie. W przypadku braku możliwości realizacji Zlecenia na warunkach w nich przedstawionych Marquard odmówi jego realizacji lub zaproponuje drogą elektroniczną za pośrednictwem poczty elektronicznej jego realizację na innych warunkach. Propozycja realizacji Zlecenia na warunkach odmiennych musi być za każdym razem zaakceptowana przez Klienta.

2. Klient, w zależności od postanowień zawartej Umowy jest zobowiązany dostarczyć wszystkie gotowe materiały reklamowe składające się na Reklamę, niezbędne Marquard do zrealizowania Zlecenia w formie i formacie wymaganym przez Marquard, zgodnie ze Specyfikacją w terminie zawartym w Harmonogramie Wydawniczym właściwego Magazynu Marquard.

3. Materiały reklamowe, o których mowa w ustępie 2 powyżej winny być dostarczone Marquard zgodnie z wymogami zawartymi w Specyfikacji danego Magazynu, dostępnej na stronie internetowej Marquard.

4. Złożenie Zlecenia i dostarczenie Reklamy do emisji jest równoznaczne z oświadczeniem i udzieleniem gwarancji Klienta wobec Marquard, że wszelkie dostarczone przez Klienta materiały są zgodne z prawem oraz że Klient posiada wszelkie autorskie prawa majątkowe i prawa pokrewne do Reklamy objętej Zleceniem w zakresie niezbędnym do emisji w Magazynie, a emisja Reklamy w Magazynie nie narusza jakichkolwiek praw osób trzecich, w szczególności praw własności intelektualnej. Klient gwarantuje, że z tytułu zamieszczania materiałów reklamowych udostępnionych przez Klienta, Marquard nie będzie zobowiązany do zapłaty jakichkolwiek wynagrodzeń na rzecz twórców i podmiotów praw pokrewnych płatnych im z tego tytułu zarówno bezpośrednio, jak i za pośrednictwem organizacji zbiorowego zarządzania prawami autorskimi lub prawami pokrewnymi.

5. Marquard ma prawo odmówić emisji Reklamy, bez konsekwencji odszkodowawczych, jeżeli dostarczona Reklama zdaniem Marquard nie nadaje się do wydrukowania w Magazynie, w szczególności jest niezgodna z prawem, narusza prawa osób trzecich, dobre obyczaje lub zasady współżycia społecznego albo jeśli jest sprzeczna z uzasadnionym interesem (materialnym bądź moralnym) Marquard lub jej poziom techniczny czy artystyczny nie odpowiada standardom Magazynu, a Klient na powyższe wyraża zgodę. W takim przypadku Marquard w ciągu 14 dni od otrzymania Reklamy (nie wlicza się sobót, niedziel i dni ustawowo wolnych od pracy) zawiadomi Klienta o powziętej wątpliwości, co do treści Reklamy oraz poinformuje Klienta o decyzji Marquard odnośnie emisji Reklamy.

6. Niezależnie od treści § 4 ust. 5 powyżej, Marquard zastrzega sobie prawo do wstrzymania w części lub w całości emisji Reklamy w Magazynie lub jej

niewyemitowania na umówionych Zleceniem warunkach, bez ponoszenia konsekwencji odszkodowawczych:

- a) w przypadku wystąpienia siły wyższej;
- b) z powodów technicznych, technologicznych, emisyjnych ;
- c) zgłoszenia przez osoby trzecie roszczeń przeciwko Marquard związanych z Reklamą, skierowania takich roszczeń na drogę sądową lub ich zabezpieczenia;
- d) opóźnienia lub braku zapłaty ceny przez Klienta;
- e) na wniosek upoważnionych organów, w szczególności takich jak: Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji, prokuratura, sąd;
- f) jeżeli materiały reklamowe stanowią konkurencję dla działalności prowadzonej przez Marquard;
- g) w przypadku nie dostarczenia przez Klienta w terminie określonym w ustępie 2 powyżej wszystkich materiałów wymaganych przez Marquard do realizacji Zlecenia.

7. Marquard nie ponosi odpowiedzialności za formę i treść materiałów reklamowych dostarczonych przez Klienta. Klient zobowiązany jest do naprawienia wszelkich ewentualnych szkód powstałych po stronie Marquard z przyczyn związanych z formą lub treścią Reklamy dostarczonej przez Klienta. W wypadku naruszenia treścią lub formą reklam praw osób trzecich i wystąpienia z roszczeniami przeciwko Marquard, Klient zobowiązuje się do wstąpienia w miejsce Marquard do procesu sądowego, albo przystąpienia do procesu w charakterze interwenienta ubocznego.

8. Reklamy nie mogą naśladować ani symulować elementów Magazynów, w których będą prezentowane i powinny być łatwo rozpoznawalne jako reklamy. Marquard zastrzega sobie prawo do dodatkowego oznaczania Reklam słowami: „reklama”, „ogłoszenie płatne”, „sponsor”, „advertorial” lub ich synonimami.

9. Dostarczenie materiałów reklamowych z opóźnieniem lub ich niedostarczenie w terminie jest jednoznaczne z akceptacją przez Klienta faktu, iż rozpoczęcie emisji Reklam może zostać opóźnione w stosunku do terminów zawartych w Zleceniu, przy czym okoliczność ta nie zwalnia Klienta od realizacji innych obowiązków określonych w Umowie, w szczególności nie zwalania z obowiązku zapłaty wynagrodzenia w terminie. Marquard dołoży wszelkich starań, aby emisja reklam odbyła się zgodnie z terminami zawartymi w Zleceniu. Niniejsze postanowienia nie ogranicza uprawnienia Marquard przewidzianego w ust. 6 lit. g) powyżej.

10. Marquard nie ponosi jakiejkolwiek odpowiedzialności, która mogłaby powstać w związku z niezrealizowaniem w terminie Zlecenia lub jego nienależytym zrealizowaniem spowodowanym nie dostarczeniem przez Klienta w terminie określonym w ustępie 2 powyżej wszystkich materiałów wymaganych przez Marquard do realizacji Zlecenia.

11. Marquard nie będzie odpowiedzialny w żadnym przypadku za utracone korzyści Klienta powstałe w związku z powstałą po jego stronie szkodą.

12. Marquard nie bierze odpowiedzialności za wykonywanie wszelkich zobowiązań w szczególności wykonanie ofert zawartych w treści materiałów reklamowych dostarczonych przez Klienta i widocznych w Magazynach Marquard, skierowanych do osób trzecich.

13. Marquard nie przejmuje na siebie odpowiedzialności przewidzianej art.15 Ustawy z dnia 7 października 1999 o języku polskim DZ.U. nr 90 z 1999 roku, poz. 999 – z tytułu prezentacji banerów reklamowych oraz innych form reklamy dostarczonych przez Klienta.

14. Klient zobowiązany będzie do zapłaty ewentualnych wynagrodzeń na rzecz twórców i podmiotów praw pokrewnych płatnych im z tytułu zamieszczania Reklam w Magazynach zarówno bezpośrednio, jak i za pośrednictwem organizacji zbiorowego zarządzania prawami autorskimi lub prawami pokrewnymi.

15. Klient może anulować Zlecenie w całości lub w części w formie pisemnego oświadczenia o anulowaniu Zlecenia złożonego Marquard nie później niż na 14 dni przed planowaną datą dostarczenia Reklamy zawartą w Harmonogramie Wydawniczym, bez żadnych konsekwencji odszkodowawczych. Anulowanie całości lub części Zlecenia oznacza rezygnację z całości lub części emisji Reklamy.

16. Anulowanie Zlecenia przez Klienta w terminie późniejszym niż 14 dni przed datą dostarczenia Reklamy zawartą w Harmonogramie Wydawniczym uprawnia Marquard do obciążenia Klienta karą umowną w wysokości 50% uzgodnionej należności za reklamę.

17. Anulowanie Zlecenia przez Klienta w dniu wymaganego dostarczenia Reklamy zgodnie z Harmonogramem Wydawniczym uprawnia Marquard do obciążenia Klienta karą umowną w wysokości 100% uzgodnionej należności za reklamę.

18. W przypadku częściowego anulowania Zlecenia kary umowne wymienione w ust. 16 i 17 powyżej odnoszą się do wartości anulowanej części Zlecenia.

19. Zapłata któregokolwiek z kar umownych określonych w ust. 16 i 17 powyżej nie wyłącza możliwości żądania przez Marquard odszkodowania przewyższającego ich wysokość na zasadach ogólnych.

20. W przypadku zmian w treści lub formie reklamy w trakcie trwania Umowy, niedostarczenie przez Klienta nowych materiałów najpóźniej do dnia zamknięcia numeru Magazynu, w którym zmieniona reklama ma zostać zamieszczona, uprawnia Marquard do zamieszczenia reklamy dostarczonej do numeru, w którym zrealizowana została ostatnia publikacja Klienta.

## **§ 5 ZASADY PŁATNOŚCI**

1. Wynagrodzenie należne Marquard za emisję Reklam jest ustalane na podstawie Cennika reklamy w dniu złożenia Zlecenia/umowy przez Klienta z uwzględnieniem wynegocjowanego rabatu. Ceny reklam podane w Cenniku nie zawierają podatku VAT i dotyczą materiałów gotowych do druku. Cennik nie stanowi oferty w rozumieniu Kodeksu Cywilnego.
2. Podpisane zlecenie/umowa przez Klienta jest równoznaczne z upoważnieniem Marquard do wystawienia faktur VAT bez podpisu odbiorcy.
3. Marquard wystawi Klientowi fakturę VAT dotyczącą wynagrodzenia za emisję Reklamy w ciągu 7 dni od dnia emisji Magazu na rynku, przy założeniu dostarczenia podpisanego Zlecenia/Umowy do Marquard.
4. Klient zobowiązuje się do zapłaty na rzecz Marquard wynagrodzenia wskazanego w fakturze VAT w terminie w niej wskazanym, przelewem na wskazany w fakturze rachunek bankowy Marquard.
5. W przypadku niedokonania płatności wynagrodzenia w ustalonym terminie Marquard zastrzega sobie prawo do naliczania odsetek ustawowych za opóźnienie w transakcjach handlowych oraz do wstrzymania emisji Reklamy bez ponoszenia z tego tytułu jakiegokolwiek odpowiedzialności.
6. Faktura VAT wystawiona przez Marquard obejmuje wyłącznie wykonanie usług reklamowych wskazanych w Zleceniu i stanowi podstawę do bezwarunkowej zapłaty wynagrodzenia na rzecz Marquard. W celu uniknięcia wątpliwości wskazuje się, iż Zlecenie nie obejmuje dodatkowych usług bonusowych i gratisowych uzgodnionych przez Strony w trakcie realizacji Zlecenia. Nie wykonanie usług dodatkowych, o których mowa w zdaniu poprzedzającym, przez Marquard nie stanowi podstawy do odmowy przez Klienta zapłaty wynagrodzenia.
7. Warunkiem zamieszczenia Reklamy publikowanej po raz pierwszy jest dokonanie ustalonej przedpłaty na konto Marquard w terminie zawartym na fakturze pro-forma przesłanej do Klienta. W razie złożenia Zlecenia zamieszczenia Reklamy w więcej niż jednym wydaniu Magazynu, brak płatności przez Klienta za wykonaną część usługi skutkuje wstrzymaniem dalszej realizacji Zlecenia.

## **§ 6 REKLAMACJE**

1. Wszelkie reklamacje dotyczące realizacji usługi przez Marquard należy zgłaszać w formie pisemnej lub elektronicznej za pośrednictwem poczty elektronicznej, w terminie 3 dni od daty pierwszej emisji Reklamy, a w przypadku braku emisji - w terminie 3 dni od ustalonej Zleceniem daty emisji Reklamy wraz z egzemplarzem Magazynu, w którym została wydrukowana lub miała zostać umieszczona przedmiotowa reklama. W przypadku braku zgłoszenia reklamacji w tym terminie

uważa się, iż usługa została przyjęta przez Klienta bez zastrzeżeń, a Klient jest zobowiązany do zapłaty za wykonaną usługę w całości.

2. Reklamacja powinna zawierać informację na temat rodzaju uchybienia oraz jego opis wraz z uzasadnieniem. W przypadku niezamieszczenia Reklamy w umówionym Magazynie lub nienależytego niezamieszczenia Reklamy z przyczyn leżących po stronie Marquard, Marquard zobowiązuje się zapewnić zamieszczenie Reklamy w Magazynie, w możliwym oraz ustalonym z Klientem terminie, oraz miejscu w Magazynie. Dodatkowo zamieszczenie Reklamy, o którym mowa w ust 2 powyżej jest jedyną formą odszkodowania przysługującego Klientowi z tytułu niezamieszczenia Reklamy lub nienależytego zamieszczenia Reklamy, a w związku z tym Klientowi nie przysługuje prawo żądania od Marquard pomniejszenia ceny usługi określonej w procesie negocjacji i podpisanym zleceniu/umowie za zamieszczenie Reklamy lub zapłaty odszkodowania, na co Klient wyraża zgodę.

3. Złożenie reklamacji nie wstrzymuje płatności wynikających z podpisanego Zlecenia.

4. O wyniku postępowania reklamacyjnego Marquard powiadomi Klienta w formie elektronicznej za pośrednictwem poczty mailowej, w terminie 14 dni od daty otrzymania reklamacji.

## **§ 7 SIŁA WYŻSZA**

1. Marquard nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek nie wykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy w całości lub w części, jeśli jest to spowodowane przez jakiegokolwiek zdarzenia pozostające poza kontrolą Marquard, m.in. przez zdarzenia o charakterze siły wyższej (jak np. zamieszki, wojna lub działania zbrojne, akty lub działania organów władzy lub administracji państwowej, klęski żywiołowe, a także strajki, lokauty i inne nadzwyczajne akcje mające związek ze sprawami pracowniczymi), zakłócenia w dostawie usług internetowych lub drukarskich, za które odpowiedzialny jest ich dostawca włącznie z awariami urządzeń dostarczającymi sygnał internetowy, awarie lub przerwy w dostawach prądu, zastosowanie się do nakazów lub zakazów wynikających z przepisów prawa lub warunków koncesji, awarie związane z wydawaniem Magazynów, za które Marquard nie ponosi odpowiedzialności.

2. W przypadku zaistnienia zdarzenia tego rodzaju Marquard zobowiązany jest do niezwłocznego powiadomienia Klienta oraz do podjęcia wszelkich działań w celu przywrócenia możliwości dalszego wykonania Umowy.

3. Klient przyjmuje do wiadomości, iż w wydawaniu Magazynów mogą wystąpić czasowe przerwy w świadczeniu usług reklamowych z przyczyn technicznych nie dotyczących Marquard, w tym mające na celu poprawienie jakości wydawania Magazynów. Marquard będzie zawiadamiał Klienta o każdej przerwie technicznej na 3 dni przed jej planowanym wprowadzeniem. Przerwy w świadczeniu usług



reklamowych w Magazynie z przyczyn technicznych, nie mają wpływu na ocenę wykonania przez Marquard zobowiązań w zakresie usług reklamowych, a emisja Reklamy odbywać się będzie niezwłocznie po ustaniu przyczyn uniemożliwiających świadczenie usług o ile będzie to możliwe po stronie Marquard.

4. Marquard ponosi odpowiedzialność wyłącznie za szkody wynikłe z niewykonania lub nienależytego wykonania Zlecenia powstałe z winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa Marquard. Odszkodowanie z tytułu szkody wyrządzonej przez Marquard nie może przekroczyć wartości netto danego Zlecenia.

## **§ 8 POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

1. Regulamin wchodzi w życie z dniem 01.10.2017 r.

2. Marquard zastrzega sobie prawo do zmiany Regulaminu w każdym czasie.

3. W sprawach nieuregulowanych Regulaminem mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego i Ustawy o świadczeniu usług drogą elektroniczną.

4. Wszelkie spory wynikające z niniejszej umowy rozstrzygane będą przez Sąd Powszechny właściwy dla siedziby Marquard.

5. Wszelkie oświadczenia Marquard lub Klienta uważa się za dokonane w razie doręczenia dokumentu zawierającego oświadczenie w oryginale, a także poprzez przesłanie takiego dokumentu drogą elektroniczną na adres drugiej strony wskazany w Umowie.